



---

**Специальная рабочая группа  
по Дурбанской платформе  
для более активных действий  
Вторая сессия, часть седьмая  
Лима, 2–11 декабря 2014 года**

Пункт 3 повестки дня

**Осуществление всех элементов решения 1/СР.17**

**Осуществление всех элементов решения 1/СР.17**

**Проект выводов, предложенный Сопредседателями**

**Рекомендация Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий**

Специальная рабочая группа по Дурбанской платформе для более активных действий на седьмой части своей второй сессии рекомендовала следующий проект решения для рассмотрения и принятия Конференцией Сторон на ее двадцатой сессии:

**Проект решения -/СР.20**

**Дальнейшее продвижение работы по Дурбанской платформе**

*Конференция Сторон,*

*вновь подтверждая,* что Специальная рабочая группа по Дурбанской платформе для более активных действий в своей работе следует Конвенции и руководствуется ее принципами,

*ссылаясь* на цель Конвенции, изложенную в ее статье 2,

*ссылаясь также* на соответствующие решения Конференции Сторон, в частности на решения 1/СР.17, 2/СР.18 и 1/СР.19,

*отмечая* с глубокой обеспокоенностью значительный разрыв между совокупным эффектом от принятых Сторонами обязательств по предотвращению изменения климата с точки зрения сокращения глобальных ежегодных выбросов парниковых газов до 2020 года и траекториями совокупных выбросов, соответствующими цели удержания со значительной долей вероятности повышения глобальной средней температуры не более чем на 2 °С или 1,5 °С сверх доиндустриальных уровней,

1. *подтверждает*, что Специальная рабочая группа по Дурбанской платформе для более активных действий как можно скорее завершит работу, упомянутую в пункте 2 решения 1/СР.17, с тем чтобы на своей двадцать первой сессии (ноябрь–декабрь 2015 года) Конференция Сторон могла принять протокол, иной правовой акт или согласованный итоговый документ, обладающий юридической силой, согласно Конвенции, применимый ко всем Сторонам;
2. *постановляет*, что протокол, иной правовой акт или согласованный итоговый документ, обладающий юридической силой, согласно Конвенции, и применимый ко всем Сторонам, должен быть посвящен, в частности, вопросам предотвращения изменения климата, адаптации, финансов, разработки и передачи технологий, укрепления потенциала и транспарентности действий и поддержки на сбалансированной основе;
3. *настоятельно призывает* Стороны из числа развитых стран оказывать и обеспечивать поддержку Сторонам, являющимся развивающимися странами, в принятии амбициозных мер по предотвращению изменения климата и адаптации к нему, в первую очередь тем Сторонам, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата; и предлагает другим желающим Сторонам присоединиться к этой поддержке;
4. *подтверждает* прогресс, достигнутый в Лиме, Перу, в выработке содержащихся в приложении элементов проекта текста для переговоров и постановляет, что Специальная рабочая группа по Дурбанской платформе для более активных действий должна активизировать рассмотрение выносимого на переговоры проекта текста протокола, иного правового акта или согласованного итогового документа, обладающего юридической силой, согласно Конвенции, и применимого ко всем Сторонам, для его представления не позднее мая 2015 года;
5. *просит* секретариат в соответствии с положениями Конвенции и применяемыми правилами процедуры довести текст для переговоров, упоминаемый в пункте 4 выше, до сведения Сторон, отмечая при этом, что это никак не повлияет на то, будет ли в итоге принят протокол, иной правовой акт или согласованный итоговый документ, обладающий юридической силой, согласно Конвенции, и применимый ко всем Сторонам;
6. *отмечает*, что конкретно оговоренные в настоящем решении меры, касающиеся предполагаемых определяемых на национальном уровне вкладов, никак не повлияют на правовой характер и содержание предполагаемых определяемых на национальном уровне вкладов Сторон или на содержание протокола, иного правового акта или согласованного итогового документа, обладающего юридической силой, согласно Конвенции, и применимого ко всем Сторонам;
7. *вновь предлагает* каждой Стороне сообщить секретариату о ее предполагаемом определяемом на национальном уровне вкладе в достижение цели Конвенции, изложенной в ее статье 2;

8. *постановляет*, что предполагаемый определяемый на национальном уровне вклад каждой Стороны в достижение цели Конвенции, изложенной в ее статье 2, будет рассматриваться как вклад сверх текущих обязательств данной Стороны;
9. *постановляет также*, что в контексте предполагаемых определяемых на национальном уровне вкладов наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства могут сообщать информацию о стратегиях, планах и действиях по обеспечению развития при низком уровне выбросов парниковых газов, отражающие их особые условия;
10. *предлагает* всем Сторонам рассмотреть возможность представления информации о своих обязательствах по планированию мер адаптации или включения адаптационного компонента в их предполагаемые определяемые на национальном уровне вклады;
11. *вновь обращается с предложением* ко всем Сторонам представлять свои предполагаемые определяемые на национальном уровне вклады заблаговременно до проведения двадцать первой сессии Конференции Сторон (до первого квартала 2015 года в случае тех Сторон, которые готовы сделать это) таким образом, чтобы повысить четкость, транспарентность и улучшить понимание предполагаемых вкладов, определяемых на национальном уровне;
12. *постановляет*, что все Стороны в контексте их предполагаемых определяемых на национальном уровне вкладов и в целях повышения четкости, транспарентности и улучшения понимания должны представлять информацию об исходных условиях (в том числе, при необходимости, о базовом годе), временных рамках и/или сроках осуществления, масштабах и охвате, процессах планирования, допущениях и методологических подходах, в том числе о подходах к оценке и учету антропогенных выбросов парниковых газов и при необходимости об их абсорбции, а также о том, почему Сторона с учетом национальных условий считает свой предполагаемый определяемый на национальном уровне вклад справедливым и амбициозным и как он способствует достижению цели Конвенции, изложенной в ее статье 2;
13. *вновь обращается с призывом* к Сторонам, являющимся развитыми странами, к оперативным органам финансового механизма и любым другим организациям, способным сделать это, оказать Сторонам, которые, возможно, нуждаются в помощи, поддержку в подготовке предполагаемых определяемых на национальном уровне вкладов;
14. *просит* начиная с июня 2015 года на сессиях Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий организовывать ненавязчивый и стимулирующий диалог, уважающий национальный суверенитет, с тем чтобы содействовать четкости, транспарентности и улучшению понимания предполагаемых определяемых на национальном уровне вкладов тех Сторон, которые готовы вносить их;
15. *также просит* секретариат:
- а) публиковать на веб-сайте РКИКООН полученную информацию о предполагаемых определяемых на национальном уровне вкладах;
  - б) подготовить к 30 июля 2015 года технический документ с информацией, представленной до 30 июля 2015 года Сторонами, сообщавшими сведения о своих предполагаемых определяемых на национальном уровне вкладах;

16. *призывает* все стороны Киотского протокола ратифицировать и осуществлять Дохинскую поправку к Киотскому протоколу;

17. *постановляет* ускорить выполнение пунктов 3 и 4 решения 1/CP.19, созвав форум в связи с сорок четвертой (май 2016 года) и сорок шестой (май 2017 года) сессиями вспомогательных органов, и предлагает всем Сторонам принять участие в этом форуме, с тем чтобы:

a) ознакомиться с ходом создания институциональных механизмов согласно Конвенции;

b) оценить потребности в мобилизации финансовых ресурсов, технологической поддержки и поддержки в укреплении потенциала, с тем чтобы дать Сторонам из числа развивающихся стран возможность принимать на национальном уровне адекватные меры предотвращения изменения климата;

c) рассмотреть, как продвигается техническое изучение передовых политических мер, технологий, финансовых механизмов и вариантов, призванное повысить амбициозность планов на период до 2020 года;

d) повысить согласованность деятельности созданных на основании Конвенции органов по реализации мер в области климата в период до 2020 года;

18. *постановляет также* в период 2015–2020 годов продолжить техническое изучение возможностей для действий с высоким потенциалом в области предотвращения изменения климата, в том числе действий, имеющих сопутствующие преимущества в области адаптации, охраны здоровья и устойчивого развития, предлагая секретариату:

a) организовать в ходе сессий серию технических совещаний экспертов, с тем чтобы:

i) помочь Сторонам в определении вариантов политических мер, практических инструментов и технологий, а также в планировании их применения в соответствии со сформулированными на национальном уровне приоритетами развития;

ii) развивать и использовать результаты смежной деятельности Исполнительного комитета по технологиям, Центра по технологиям, связанным с изменением климата и Сетью, Дурбанского форума по укреплению потенциала, Исполнительного совета механизма чистого развития и оперативных подразделений финансового механизма, а также расширять сотрудничество и синергическую связь между ними;

iii) опираясь на результаты предыдущих технических совещаний экспертов, заострить внимание и сосредоточиться на тех вариантах политических мер, которые можно реализовать на практике;

iv) предоставить реальные возможности для регулярного и эффективного участия в работе экспертам, представляющим Стороны, заинтересованные международные организации, гражданское общество, коренные народы, женщин, молодежь, научные учреждения, частный сектор и административно-территориальные образования, которые были назначены своими странами;

v) поддержать ускоренное осуществление мер политики и мер, направленных на смягчение последствий изменения климата, в том числе на основе международного сотрудничества;

vi) содействовать более активному участию в работе всех Сторон, доводя до их сведения намеченные к рассмотрению темы, повестки дня и соответствующие материалы не позднее чем за два месяца до технических совещаний экспертов;

b) после технических совещаний экспертов, упомянутых в пункте 18 а) выше, обновить технический документ, посвященный оценке результативности действий по предотвращению изменения климата, а также инициатив и вариантов действий, призванных повысить амбициозность планов по противодействию изменению климата, компилируя информацию из материалов, представленных Сторонами и организациями-наблюдателями, и из итогов дискуссий, состоявшихся в ходе технических совещаний экспертов, и опираясь на другие актуальные сведения об осуществлении различных политических мер на всех уровнях, в том числе в рамках многостороннего сотрудничества;

c) распространять информацию, упомянутую в пункте 18 b) выше, в том числе публикуя резюме для директивных органов;

19. *просит* Специальную рабочую группу по Дурбанской платформе для более активных действий представить на двадцать первой сессии Конференции Сторон рекомендации в отношении дальнейшей работы по процессу технического изучения, включая периодическую оценку результатов технических совещаний экспертов;

20. *приветствует* проведение совещания высокого уровня, посвященного деятельности в области климата, созданного Председателем Конференции Сторон в Лиме 11 декабря 2014 года, и призывает Исполнительного секретаря и Председателя Конференции Сторон созывать ежегодное мероприятие высокого уровня по вопросам активизации деятельности в области климата;

21. *принимает к сведению* сметные бюджетные последствия деятельности, указанной в настоящем решении, которая должна быть проведена секретариатом, и просит, чтобы деятельность, которую надлежит проделать секретариату в соответствии с настоящим решением, осуществлялась при условии наличия финансовых ресурсов.

## Приложение

[English Only]

### **Elements for a draft negotiating text**

[Placeholder for *Elements for a draft negotiating text – Version 2 of 10 December 2014 at 06:30*]

---